# 過量飲酒危害健康

CONSUMIR BEBIDAS ALCOÓLICAS EM EXCESSO PREJUDICA A SAÚDE

EXCESSIVE DRINKING OF ALCOHOLIC BEVERAGES IS HARMFUL TO HEALTH

禁止向未滿十八歲人士銷售或提供酒精飲料

A VENDA OU DISPONIBILIZAÇÃO DE BEBIDAS ALCOÓLICAS A MENORES DE 18 ANOS É PROIBIDA

THE SALE OR SUPPLY OF ALCOHOLIC BEVERAGES TO ANYONE UNDER THE AGE OF 18 IS PROHIBITED

## "Wine is the most civilized thing in the world"

## "Ernest Hemingway"

Portuguese wines have a long history and strong presence in the local wine scene. For many years, people have been coming to Macao searching for the exquisiteness of the Portuguese food and of course their wines. Although best known for their highly acclaimed Port wines and also Madeira wines to some degree, Portugal has a lot more to offer in terms of wine styles. To begin with, Portugal has a great variety of their own native grapes, including the most well known Touriga Nacional. They also produce many wines using the international noble grape varieties such as Cabernet Sauvignon, Syrah, Merlot or Chardonnay.

Until recently the variety of wine found in Macao both Portuguese and international was almost non-existing. In this respect, nowadays Macao is a paradise for someone who wants to fully experience some of the best wines Portugal has to offer. Many of the top Portuguese wines, make now their way to Macao in fair quantities and at very reasonable prices.

For that reason UTM Educational Restaurant compiled a list of the best Portugal has to offer. Its not only a wine list but a guide and a knowledge fountain...Being a school, our aim is to quench people's thirst for knowledge, and that is exactly what we wanted to achieve with this list. Here you can find not only the name of the wines but also, the grape varieties, and an overall explanation about the Portuguese wine producing regions and classifications.

We hope this list helps shed some light regarding Portuguese wines and that by the end of your experience you will be equipped with more knowledge and a better understanding of Portuguese wines.

Bon Appetite and like the Portuguese say **SAÚDE!** 

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 *Título alcoométrico superior a 1,2% vol*. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

# Index

Wine by Glass	4
Sparkling Wines	5
Rosé Wines	5
White Wines	
Alentejo	6
Dão	6
Douro	6
Lisboa	7
Península de Setúbal	7
Vinho Verde	7
Red Wines	
Alentejo	8
Bairrada	8
Dão	9
Douro	9
Lisboa	10
Península de Setúbal	10
Tejo	10
Sweet and Fortified Wines	
Port Wines (White, Tawny, Colheita, Vintage)	11
Moscatel	12
Portugal - the wine regions	13,14,15,16
Map of Portuguese wine regions	17
Portuguese wine classification	18
Please be aware that occasionally vintages can be subject to change at	short notice
and rare wines are cellared in limited quantities.	¢
Corkago chargo por bottlo	\$
Corkage charge per bottle  Ped wine, white wine, resé wine & sparkling wine (75cl)	150
Red wine, white wine, rosé wine & sparkling wine(75cl)  Sweet wines, Fortified wines & other alcoholic beverages (75cl)	150
Spirits (+ 35% alcohol) (75cl)	300
	500

<sup>\*</sup> No government tax and service charge\*

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 *Título alcoométrico superior a 1,2% vol*. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

# Wine by the Glass

Sparkling Wine	\$
2021 Quinta das Bageiras, Bruto Natural Rosé, Bairrada	85
(baga)	
a light and refreshing sparkling wine with a soft and elegant texture on the	
palate. showing fresh red fruits notes and roses floral aroma.	
White Wine	
2021 Casa Santos Lima, Lisboa	60
(chardonnay)	
green fruit aromas and a light sensation of wood toast. high acidity giving a	
lively freshness to the wine, and long smooth finish.	
2022 Quinta das Marias, Dão	65
(encruzado)	
fruity, refreshing and a slight minerals touch on the palate, with citrus notes,	
tropical fruit and green apple flavors.	
2021 Esporão, Reserva, Alentejo	95
(antão vaz, arinto, roupeiro)	))
notes of grapefruit and lemon, with hints of spices and a light toast that	
accentuates the aromatic freshness. balanced and filled with fruit, with a long	
and intense finish.	
Red Wine	
2019 Quinta de Cabriz, Colheita Selecionada, Dão	55
(alfrocheiro, aragonez, touriga nacional)	
ripe fruit dominate the aroma. on the palate, balanced body give way to a	
silky, savory and spicy finish.	
2021 Marquês de Borba, Alentejo	65
(aragonez, trincadeira, alicante bouschet, touriga nacional, petit verdot, merlot)	03
fruity, with notes of black fruits and spices. round and easy to drink. it shows a	
balanced acidity and smooth body with a moderate finish.	
·	70
2019 Quinta do Crasto, Douro	70
(touriga nacional, touriga franca, tinta roriz, tinta barroca) aromas of wild berry fruit, of great freshness and intensity, well combined with	
delicate floral notes.	
2017 Quinta do Vallado, Reserva, Douro	105
(tinta roriz, tinta amarela, touriga franca, tinta barroca)	
a fruity and well-structured red wine with a lot of black fruits and floral	
aromas.	

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 Título alcoométrico superior a 1,2% vol. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

# **Sparkling Wines**

	Bairrada	\$
0035.	2019 Aliança Baga, Reserva Bruto(baga)	220
0034.	2021 Quinta das Bageiras, Bruto Natural Rosé(baga)	255
	Douro	
0036.	2019 Fita Azul Celebration, Reserva Meio-Seco(gouveio, malvasia-fina, côdega, arinto)	260
	Távora-Varosa	
0033.	2021 Terras do Demo, Bruto(malvasia-fina)	225
0032.	2019 Murganheira, Reserva Bruto	270
	Vinho Verde	
0037.	2018 Soalheiro, Bruto Barrica(alvarinho)	425
	Rosé Wines	
Douro		
0005.	n/v Mateus	120

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 *Título alcoométrico superior a 1,2% vol*. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

# White Wines

	Alentejo	<b>\$</b>
0254.	2020 Herdade do Rocim	190
0255.	2021 Fitapreta	280
0256.	2021 Dona Maria Amantis, Reserva(viognier)	310
0246.	2021 Esporão, Reserva	330
	Dão	
0252.	2022 Quinta das Marias(encruzado)	195
	Douro	
0257.	2022 Casa Ferreirinha, Planalto, Reserva (viosinho, malvasia-fina, gouveio, rabigato, côdega, arinto, moscatel)	240
0249.	2020 Branco da Gaivosa	260
0237.	2016 Niepoort Redoma, Reserva	400
0258.	2019 Maçanita, Reserva	425
	(arinto, rabigato, 35% blend of traditional Douro varieties)	

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 *Título alcoométrico superior a 1,2% vol*. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

# White Wines

	Lisboa	\$
0259.	2022 Quinta Vista	120
0247.	2021 Casa Santos Lima(chardonnay)	165
0260.	2021 Casal Sta. Maria(sauvignon blanc)	290
	Península de Setúbal	
0251.	2022 Bacalhôa(chardonnay)	240
0261.	2022 Quinta do Piloto, Collection Roxo	250
0250.	Vinho Verde	140
<i>0</i> 230.	2022 Aveleda(loureiro, trajadura, arinto)	140
0262.	2022 Soalheiro Granit(alvarinho)	290
0263.	2022 Soalheiro	290

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 Título alcoométrico superior a 1,2% vol. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

# **Red Wines**

	Alentejo	\$	
2027.	2021 Lenda de Dona Maria(alicante bouschet, aragonez)	170	
2026.	2021 Marquês de Borba	175	
2029.	2019 Herdade do Rocim	230	
2021.	2019 Terras d'Alter, Reserva (trincadeira, tinta caiada, aragonez)	235	
2028.	2021 Fitapreta	290	
2024.	2018 Cartuxa, Colheita	340	
2025.	2020 Esporão, Reserva	425	
	Bairrada		
0322.	2017 Niepoort Drink Me Nat'Cool (1000ml)(baga)	220	
0313.	2007 Quinta do Encontro "Encontro 1"(baga, touriga nacional)	1300	
0305.	2005 Luis Pato, Quinta do Ribeirinho Pé Franco(baga)	1805	

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 *Título alcoométrico superior a 1,2% vol*. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

# **Red Wines**

	Dão	\$
0447.	2019 Quinta de Cabriz, Colheita Seleccionada	135
0448.	2016 Casa de Santar, Reserva	240
0405.	2003 Four c	1300
0411.	2005 Quinta dos Carvalhais, Único(touriga nacional)	1335
	Douro	
5018.	2019 Quinta do Crasto	195
5027.	2020 Porrais	200
5026.	2019 Vinha Grande	235
5025.	2020 Meandro do Vale Meão	275
5028.	2021 Maçanita	290
5029.	2020 Maçanita, Reserva	430
5021.	2017 Quinta do Vallado, Reserva	450
5024.	2019 Quinta do Crasto, Reserva, Vinhas Velhas	460

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 *Título alcoométrico superior a 1,2% vol*. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

# **Red Wines**

	Lisboa	\$
0618.	2020 Quinta Vista	120
0617.	2017 Brutalis	390
0619.	2015 Quinta do Boição, Grande Reserva, Vinhas Velhas (syrah, touriga nacional)	415
	Península de Setúbal	
0822.	2021 Quinta da Mimosa(castelão)	250
0823.	2019 Quinta do Piloto, Collection Touriga Nacional(touriga nacional)	260
0821.	2017 Quinta da Bacalhôa	290
Тејо		
0730.	2017 Falcoaria	290

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 Título alcoométrico superior a 1,2% vol. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

# **Sweet and Fortified Wines**

## **Port Wine**

### **White Port**

		per	per	
		glass	bottle	
0943.		\$	\$	
0945.	Ferreira White	40	180	
	Tawny Port			
0904.	Ferreira Dona Antónia, Reserva	50	230	
0905.	Ferreira Quinta do Porto, 10 years old	60	380	
0906.	Ferreira Duque de Bragança, 20 years old	75	645	
0907.	Taylor's, 20 years old	115	1100	
0908.	Niepoort, 30 years old	175		
	Colheita Port			
0939.	2000 Niepoort (375ml)		245	
0909.	1966 Barros		2500	
0912.	1965 Krohn		2500	
0911.	1958 Krohn		3000	
Vintage Port				
0937.	2007 Ferreira		600	
0917.	1997 Castelinho		980	
0921.	1997 Graham		1850	
0925.	1994 Warre		1880	
0924.	2003 Taylors		1900	
0918.	1977 Dow's		2205	

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 Título alcoométrico superior a 1,2% vol. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

# **Sweet and Fortified Wines**

## **Moscatel do Douro**

0928.	1975 Adega Cooperativa de Favaios (500ml)	\$ 685
	Moscatel de Setúbal	
0941.	2018 SIVIPA Moscatel de Setúbal	210
0942.	2019 Bacalhôa, Moscatel Roxo (500ml)	300

## History

Vines were first brought to Portugal by the Greeks in the 7th century BC, but it was only when the Romans occupied Portugal that this crop came to be important. With the worship of Bacchus, the Portuguese also inherited the tradition of wine making. Vines are now to be found throughout the country, and there are already a number of specific "regiões demarcadas" (demarcated regions).

## Portugal - the Regions

#### Vinho Verde

This is Portugal's largest DOC region stretching from the hills south of the river Douro to the river Minho in the north. the cool, damp maritime climate together with the rather unusual method of growing vines produce fresh, light white wines, whose extraordinary aroma is balanced by their acidic touch.

Grape varieties to note here is the Alvarinho, probably the best Portuguese white grape variety and commonly making single variety wines. Other interesting grapes are Loureiro and Trajadura, more commonly used in blends but making also some interesting single variety wines.

#### Trás-os-Montes

In the remote north east of Portugal, cut off from the coast by a series of mountain ranges, Trás-os-Montes is wild, high country, its soils poor and unproductive, granitic with here and there the odd patch of schist. The extreme continental climate brings long, hot summers followed by long, icy winters. Grape varieties to note here is the Bastardo, Marufo, Tinta Roriz, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (Tinta Amarela), Côdega do Larinho, Fernão Pires, Gouveio, Malvasia Fina, Rabigato, Síria (Côdega) and Viosinho.

#### **Porto and Douro**

Douro wine originates in a region of beautiful landscapes, where the grapevines climb the 60-degree sloping banks of the river, that winds its way through the limestone ravines, transformed by the muscles of men into vineyards. It is the oldest demarcated wine region in the world and also home of some world heritage vineyards. For centuries the Douro was known for its Port wines, but nowadays its the table wine making the headlines. International wine publications are giving some of its highest ratings to the wines of the Douro valley.

The variety of soils and micro-climates along the banks of the river Douro determine the quality and diversity of the wine produced here. 50% of the production goes for Port wine, while the other 50% is used for the production of red, white, rosé, sparkling wine, fortified (moscatel do Douro) and brandy.

Several grape varieties are used in the Douro such as the Tinta Roriz (Aragonez in Alentejo and Tempranillo in Spain) and the queen of the Portuguese grape varieties, the Touriga Nacional.

#### Távora-Varosa

This is a small region, however, it is very relevant in the production of sparkling wines with significant plantings of Chardonnay and Pinot Noir (two of the major grapes of the Champagne region of France), although it also produces fresh white and soft red wines.

#### **Dão and Lafões**

This region stretches along the river Dão surrounded on all sides by mountains. Traditionally, it produces excellent red wine, with a good bouquet, and elegant and deep taste. After ageing, it gains a velvety taste and changes the ruby colour to a reddish brown. The white wines of the region are generally aromatic and refined. For red wines, Touriga Nacional and Alfrocheiro perform very well here, with the help of Tinta Roriz (also known as Aragonez, or, in Spain, Tempranillo), along with the traditional Jaen, Baga, Bastardo and Tinta Pinheira. Top white grape variety is the Encruzado.

#### **Bairrada**

The region of Bairrada is closer to the littoral, between river Vouga and Mondego. wine has long been a tradition in this region. The local reds are fruity when young, have good balanced tannin and acid content, developing a complexity with age. 60% of Portugal's sparkling wines, are produced in this region. Top grape variety here is the Baga.

#### **Beira Interior**

Located in the heart of the northern interior, along the border with Spain, in the most rugged and mountainous region of mainland Portugal. The soils are mostly granitic in nature, with some schist and, although less common, some sandy slope.

#### Lisboa

Formerly known as Estremadura, the Lisbon wine region stretches from Lisbon further north to just beyond the city of Leiria. It has classic traditional areas such as Carcavelos, Colares and Bucelas known for producing long lived whites are unfortunately disappearing amongst the concrete buildings of the Portuguese capital Lisbon. However other areas such as Alenquer further north are booming and producing quite a number of quality wines like never before. In terms of grape varieties this is the region that experiments the most in Portugal, so you will find a great variety of nacional and international grapes such as Cabernet Sauvignon and Syrah/Shiraz.

## Tejo

Formerly known as Ribatejo, this region was for a long time the provider of bulk wine. Tejo is now emerging as an exciting source of modern-styled commercially astute red wines. The fertile alluvial soils on the banks of the river Tagus produce soft-textured, ripe, drinkable reds in the sorts of quantities and at the price points that excite supermarket buyers. Further up, on the stonier soils more serious wines can be made. Unlike most other Portuguese regions, foreign varieties such as Cabernet Sauvignon and Merlot are quite common here, and seem to do well. Top local grape varieties include Castelão and Trincadeira for reds and Fernão Pires for whites.

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 *Título alcoométrico superior a 1,2% vol*. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

#### Península de Setúbal

Situated south of Lisbon it comprises the regions of Setúbal and Palmela. Much of the area is flat and sandy, with the exception of the Serra da Arrábida, a short chain of mountains running along the south coast of the peninsula, where the soils are limestone or clay-limestone. It is on these Serra da Arrábida slopes that the grapes are grown for the famous sweet Moscatel de Setúbal wines. The whites surprise with their sheer diversity of pleasing tastes and fruity aromas, and the reds are warm and full-bodied. Top local grape varieties include Castelão (Periquita), Touriga Nacional and Aragonez for reds and Chardonnay for whites.

## Alentejo

In recent years this region has done much to develop and perfect wine production. The wines produced here have great character - smooth, highly drinkable reds and fresh aromatic wines. Located between river Tejo and Algarve region, Alentejo is an excellent region with superb natural conditions for its long and extensive plains of vine trees to fully mature under the burning sun. Main grapes here include Trincadeira, Aragonez (Tinta Roriz in the Douro and Tempranillo in Spain), Alicante Bouschet, and most recently Touriga Nacional and Syrah/Shiraz.

### **Algarve**

Vines love Portugal's southernmost region for the same reason the tourists do - it's never too hot, never too cold, and they can be sure to enjoy more than 3,000 hours of sunshine every year. The main white grapes are Arinto, Malvasia Fina, Manteúdo and Síria, and for the reds Castelão and Negra Mole.

#### **Azores**

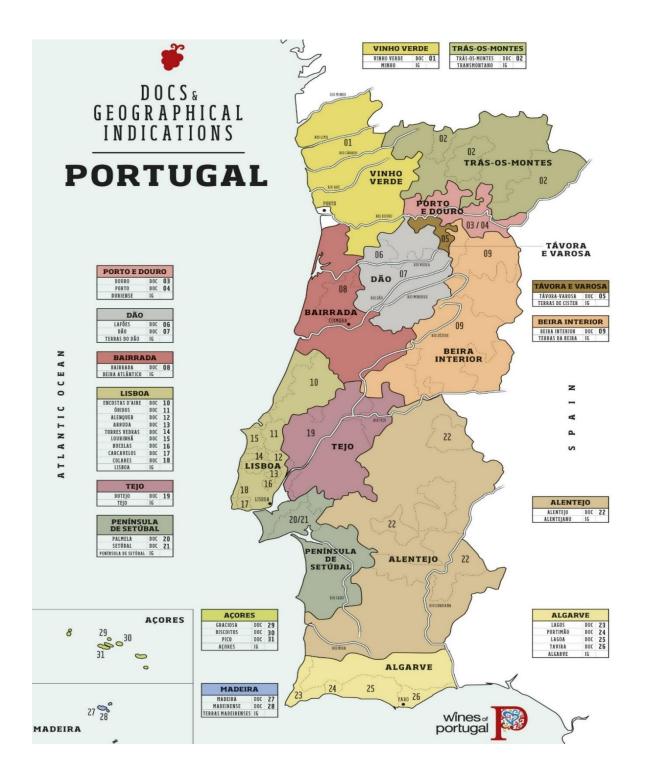
In the middle of the Atlantic Ocean and at a distance of 1600 km to the west of the Portuguese mainland coast, the Azores archipelago is located, made up of nine islands, on three of which vines are cultivated: Terceira, Pico and Graciosa. The main grapes are Verdelho, Arinto, Terrantez for the whites and Merlot for the red.

#### Madeira

Madeira's fortified wines keep practically forever - they have been known to survive for more than two centuries. A small clutch of historic Madeira grapes are known as the 'noble' varieties: Sercial, Verdelho, Boal, Malvasia (sometimes called Malmsey) and the rarer Terrantez. All are white, and the first four are traditionally vinified to give different degrees of sweetness in the finished wine: respectively dry, mediumdry, medium-sweet and sweet.

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 *Título alcoométrico superior a 1,2% vol*. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

# Map of Portuguese Wine Regions



<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 Título alcoométrico superior a 1,2% vol. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.

## Portuguese wine classification

## DOC/DOP

DOC (Denominação de Origem Controlada), DOP (Denomination of Controlled Origin) applies to wine products with originality and individuality due to an inextricably link to a particular region, place or traditional denomination with specific characteristics deriving from the local terroir (geographic environment, natural and human factors).

### **IG/IGP**

IG (Geographical Indication) that is, produced in a specific region and minimally elaborated with 85% of grapes from that region and typical varieties of the region. These wines are controlled by a certifying entity. IGP (Protected Geographical Indication) applies to wines from a specific region named on the label, produced with at least 85% of grapes of that region. Like DOP/DOC wines, they are subject to strict rules of control. These wines can be labelled as "Vinho Regional".

## Vinho Regional

Regional Wines: Traditional mention for wines that have a Protected Geographical Indication. Sometimes they are produced in DOC regions, but as they do not respect any production or elaboration rules, they are not cataloged as such. In regional wine, it is allowed to include 15% of wine from other regions, use unauthorized varieties and types of bottles in DOC wines or shorten the aging period. The reference to the Regional mention dispenses with the use of Protected Geographical Indication (IGP).

## Vinho de Mesa

Vinho de Mesa (table wines)- all the wines coming from recommended stocks, and that follow certain analytic characteristics. They can mention their geographic origin, as long as it doesn't match any DOC/DOP, IG/IGP. Table wines if from allotments, lose the right to this designation.

<sup>\*</sup>酒精濃度在 1.2%以上 *Título alcoométrico superior a 1,2% vol*. Alcoholic strength greater than 1.2% vol.